



贤达 2022 5.6 外院

A MONTHLY NEWSLETTER PRODUCED BY SCHOOL OF FOREIGN LANGUAGES

工作简报

本期导读

Content

责任指导 冯 奇
内容策划 余其华
张采薇
设计排版 田 野
文字编辑 余其华
简报装订 施莉莉
钱依婷

1 精心筹划 教育教学

外语学院举办 2022 年中华学术外译项目申报推介会
外语学院成功举办云端“说专业”大赛
外语学院召开“语言学习中心教师选调工作动员会”
外语学院朝鲜语系成功举办专业演讲比赛
5-6 月各系工作简报汇集（法语系、德语系、朝鲜语系、阿拉伯语系、日语系、英语系、西班牙语系）

2 党建引领 政治引领

外语学院学生党支部开展五四爱国主题观影活动
外语学院党总支组织党员学习习总书记重要讲话
外语学院学生党支部召开预备党员转正大会
外语学院开展 2022 届毕业生党员专题教育活动
外语学院教师党支部召开预备党员转正支部大会
外语学院团委组织学习习总书记在庆祝建团百年大会上的重要讲话
外语学院团委抓好 2021-2022 学年“五四”评优工作
“七语同心 齐力抗疫”校园文化艺术节圆满落幕

3 凝心聚力 抗疫防疫

外语学院辅导员团队战“疫”十二时辰记

4 学工之窗 素质育人

外语学院崇明校区日语专业举行“疫情下的同心守沪”主题班会

5 做好班导师 服务新同学

班导师工作及主题班会集锦

(英语 21-2、21-3、21-4 班、阿拉伯语 21-1 班、
日语 21-1 班、德语 21-2 班)

6 毕业就业 整装待发

外语学院举办线上企业宣讲招聘会

7 学生社团 拓展空间

外语学院翻译协会举办多次线上英语角活动

8 大赛喜讯 教学佳音

外语学院法语系范靖斐、童丽楠俩同学在“外研社多语言手抄报大赛”中获奖
首届“沪江杯”科技翻译大赛日语系学子获奖
日语系举办二年级日语三行情书大赛

1 精心筹划 教育教学



外语学院举办 2022 年 中华学术外译项目申报推介会



为了进一步推进翻译硕士点培育工作,提高外语教师翻译能力和水平,5月22日,外语学院举办了2022年中华学术外译项目申报推介会。会上邀请了外语学院院长冯奇教授和华东理工大学吴碧宇教授做了主旨发言,外语学院副院长王哲教授主持了本次会议。

中华学术外译项目主要资助代表中国学术水准、体现中华文化精髓、反映中国学术前沿的学术精品,以外文形式在国外权威出版机构出版并进入国外主流发行传播渠道,旨在发挥国家社科基金的示范引导作用,深化中外学术交流和对话,进一步扩大中国学术的国际影响力,提升国际学术话语权,让世界了解“哲学社会科学中的中国”。

外语学院冯奇院长介绍了申报中华学术外译项目的意义和目的。冯院长回顾了当年成功申报中华学术外译项目的路径和经

验。与此同时,冯院长规划了外语学院未来外语类学科及专业发展的宏伟蓝图和美好愿景。他鼓励外语教师积极尝试申报此项目并表示愿意为老师申报过程逢山开路、遇水塔桥,争取实现零的突破,为未来翻译硕士点的成功获批打下坚实的基础。

华东理工大学吴碧宇教授曾多次成功获批了中华学术外译项目及中宣部外译项目,是华东理工大学获批中华学术外译项目的第一人。在她的影响下,华东理工大学目前已获批了30多项中华学术外译项目。吴教授在会上毫无保留地介绍了她成功申报中华学术外译的成功经验并以实操形式交给外语老师们如何通过有效途径进行申报和获批。吴教授的精彩分享不仅为外语学院教师的未来职业发展开启了一扇窗,也为外语教师专业发展注入了新的智慧和思路。



外语学院成功举办云端“说专业”大赛

为了更好地贯彻落实教育部《关于深化本科教育教学改革，全面提高人才培养质量的意见》（教高〔2019〕6号）精神，提高学科专业负责人及系主任“专业培养方案制订”能力，推进外语学院各专业落实立德树人根本任务，构建突出学校办学定位与专业特色的本科人才培养体系，外语学院于5月13日下午13:30-17:30以腾讯会议的形式，在云端举办了英、德、法、西、日、朝、阿七个语种“说专业”大赛，外语学院院长冯奇教授主持了会议。

本次大赛本着客观、公平、公正、公开的原则，外语学院特别邀请了来自上海市高校和涉外企业的外语专家，相聚云端为外语学院外语人才培养把脉定夺。

首先，外语学院七个语种系主任分别按照人才培养方案的要求，对所开设专业的“专业背景、专业人才培养目标和规格、课程

和课程体系、教学模式、教师团队、专业教学环境和条件、专业教学管理体系、专业教学成就”等方面做出的系统性阐述，重点分析了人才需求市场对外语人才的需求、专业建设思路与措施和专业特色的凝练。

接着，上海外国语大学阿语专业蔡伟良教授、上海交通大学彭青龙教授、上海复旦大学蔡基刚教授、上海译文出版社朱亚军总编和上海外服国际人才培训中心陈养铃主任分别从不同角度对七个语种的“说专业”汇报进行了精彩点评。

经过四个小时的激烈角逐，各专业异彩纷呈，充分展示了各专业风采。最后，英语专业获得本次大赛的冠军；朝鲜语专业和德语专业荣获大赛“二等奖”；日语专业、法语专业、阿语专业和西班牙语专业荣获本次大赛“三等奖”。其中英语、朝鲜语和德语三个专业将代表外语学院参加上外贤达学院的



“说专业”大赛。

总之，本次大赛不仅是一次“说专业”比赛，而且还是各专业相互学习和交流的极佳



机会，更是各专业聆听专家点评、启迪智慧、开拓思路、提升外语人才培养水平的有效途径和智慧盛宴。

改革发展新举措 专业升级上台阶

——外语学院召开“语言学习中心教师选调工作动员会”

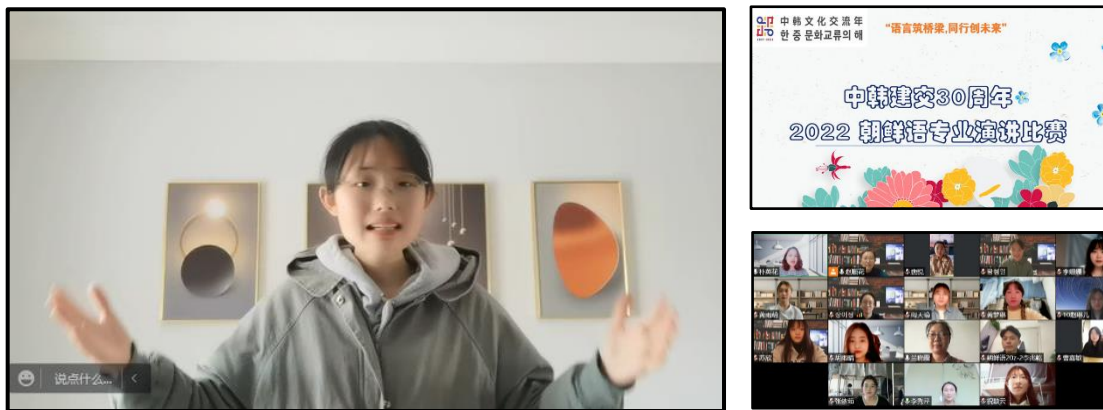
2022年4月30日上午，外语学院以在线会议形式召开了语言学习中心教师选调工作动员会。学校梁副校长、马艳红副校长、语言学习中心朱晓映主任、外语学院领导班子成员和英语一系二系全体教师参加了动员会。

学校语言学习中心在董事长和学校领导的关心和指导下，正按既定计划有序开展筹建。语言学习中心是以贤达外语为特色、接轨国际、服务社会为目标，以大学外语教学、语言自主学习管理以及培训和对外服务的教学组织管理和服务一体的新型机构。语言学习中心将成为我校坚持“人才强校、质量立校、特色兴校”战略及实现“外语+”特色培养的重要支撑。

动员上，语言学习中心主任朱晓映教授首先介绍了“中心”建设、发展目标及队伍配备情况；外语学院冯奇院长做了教师选调工

作动员讲话；马艳红副校长给与会教师介绍了选调工作的具体步骤和框架安排；最后由学校梁副校长对动员会做了指导性讲话。梁副校长从学校十四五发展的高度，强调了成立语言学习中心和进行教师选调工作的重要性。希望教师们充分理解和积极支持这次的选调工作，鼓励教师们结合自己的专业特长、研究兴趣认真思考，规划好自己的职业发展路径，积极配合学校做好教师的选调工作，为学校的改革做出应有的贡献。

本次的学校改革和教师的选调工作是学校发展中的一件大事，外语学院和语言学习中心将相互支持、相互合作，做好本次的教师的选调工作，共同为语言学习中心选拔人才、培养一支能力强、素质高的优秀教师队伍做出努力，为学校的改革与发展做出积极贡献！



外语学院朝鲜语系成功举办专业演讲比赛

2022 年是“中韩文化交流年”,也是中韩建交 30 周年。上外贤达学院始终坚持为国家“一带一路”的建设培养具有家国意识、通晓国际规则的“知识、能力、品格”全面发展的复合型、应用型高素质的外语外事人才。因此,为进一步增强学生的跨文化交际意识,开拓国际视野,提高朝鲜语能力、思辨能力,2022 年 5 月 14 日,朝鲜语专业举办了“中韩建交 30 周年韩语演讲比赛”。

此次比赛由赵顺花老师牵头发起,由朴英花老师、兰晓霞老师和李秀芹老师担任评委,还邀请了校外专业教师作为特邀评委。朝鲜语系共 14 名学生报名参加本次演讲比赛。

演讲比赛由朝鲜语系系朴英花主任主持了演讲开幕式,讲解了比赛规则和评分规则。“春天必定会来到我们身边”朴英花老师用优美的开幕词启动了比赛,比赛的氛围也

异常活跃。

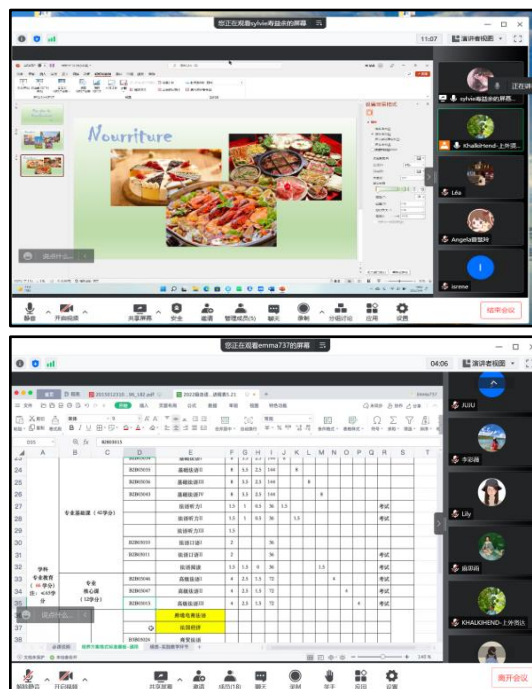
紧接着,参赛同学们纷纷打开摄像头,一个接一个用流利的朝鲜语向老师致以问候,并做了自我介绍。之后按照发言顺序进入直播间,演讲比赛就这样有序地进行着。

最后,“2022 年朝鲜语专业演讲比赛”在学生们真挚的致谢中圆满结束。此次演讲比赛活动举办得非常成功,此次比赛不仅是学生和老师之间的一个交流平台,也激发了同学们学习朝鲜语的积极性,同时丰富了同学们的课余文化生活,提供了同学们展示自我的机会。

本次比赛将作为“中韩建交 30 周年全国朝鲜语专业演讲比赛”的预演初赛,演讲评出的前两名将代表我校朝鲜语系参加全国演讲比赛的复赛。预祝同学们勇创佳绩,为学校争光!

2022 年 5-6 月各系工作简报

— 法语系工作简报 —



薇老师及众多法语系学生。本次活动中，配音作品涵盖中外，从超级英雄星球大战到浪漫的法式情调，再到充满热血的少年动漫，还有可爱的童趣作品，甚至有同学以演绎的形式将经典作品用法语翻拍展示。通过每部作品的展示，看到了同学们对法语兴趣的提升与热爱。

(3) 5 月 27 号法语角的主题是：对未来职业规划。活动中有学生希望毕业之后去法语国家留学或工作；有的打算考研；有的同学想做法语老师等等。在同学们谈及未来规划时，外教 Hend 老师与同学们讨论了最想去的法语国家，以及如何适应法语国家的文化。外教 Hend 老师还向学生们介绍了法语非洲国家的特色文化，如摩洛哥、阿尔及利亚等国，鼓励同学们毕业后争取到北非国家看看。

(4) 6 月 3 号法语角的主题是：谈谈自己的情感经验。本次活动中，同学们谈到了使用法语交流的经历、情感经验和遇到的困难与问题。交流中同学们一方面展示自己的人生观，另一方面练习用法语表达自己的情感，说出自己的心里话。

1.开展多种形式的法语角活动

法语系在 2022 年 5-6 月，开展经常性的法语角活动，为培养同学们学习法语兴趣，丰富同学们的课外活动做出了努力。

(1) 5 月 6 日在外教 Hend 老师的组织下，2020 级法语系大一学生开展了第三次“法语角”活动。此次活动的主题是：疫情后想做的第一件事。KHALKI Hend 老师鼓励大家踊跃发言。同学们和老师们认真准备和热心分享，此次活动达到预期效果。

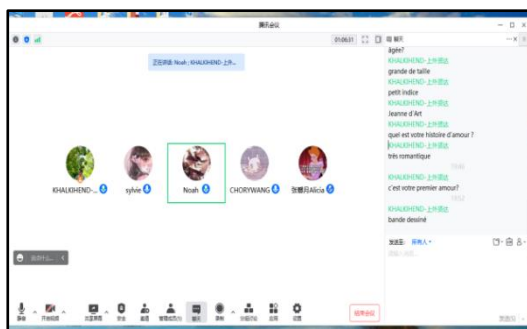
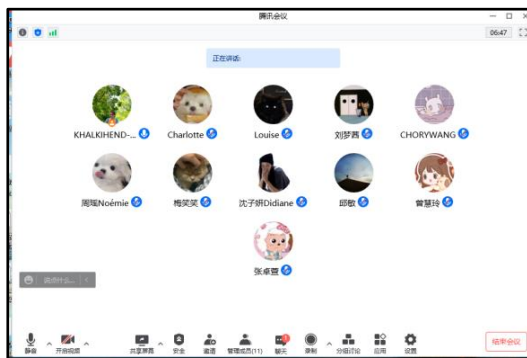
(2) 5 月 13 日（星期五）晚，依然由外教佳荷老师组织主持，参与活动的有李彩

2.围绕教学积极开展工作

5月上旬, 法语系的教学工作在系主任钱虹虹老师的组织协调下, 完成了毕业论文答辩工作, 后续的论文修订、材料整理等工作正在有序进行之中。

5月下旬, 法语系召开了人才培养方案修订工作线上讨论会, 针对培养方案新要求、新变化, 法语系教师积极建言献策, 进一步完善和修订法语人才培养方案, 最终顺利完成了本次培养方案修订工作。

5月下旬, 法语系还组织安排期末考试的出卷工作, 并由高低年级组长进行试卷的审核工作, 最后交由学院进行审核。



3.开展对贫困学生帮扶活动

为了更好地帮助学生克服困难, 完成学业, 法语系教师在精心组织教学基础上, 关心和关注在学业上有困难的同学, 特别是精

读的老师们, 分别与学习困难学生谈话, 了解困难学生在学习中存在哪些困难、学习目标等等, 教师们对困难学生进行重点辅导, 鼓励他们树立信心克服学习上的困难。

— 德语系工作简报 —

5月, 本学期线上授课的第3个月, 线上直播授课和疫情防控继续有条不紊地进行着。虽然封控在家不能自由出入, 师生上课还经常受到核酸检测要求的影响, 但这丝毫不影响老师的上课热情和学生的求知欲望。

关于毕业论文答辩工作: 德语系顺利完成了论文答辩, 并按照要求完成论文答辩后

的定稿审核工作, 指导教师和审核教师对论文从头到尾仔细检查, 力求每篇论文达到合格的要求。

关于人才培养方案: 德语系根据学校要求反复修订 2022 级培养方案。教育部《国标》要求培养复合型外语人才, 学生需具有良好的综合素质以及扎实的外语基本功, 掌握相关专业知识, 并能适应我国多方面发展



的需要，具备较强德语能力和专业实践能力，熟练掌握跨文化交际能力，能胜任对外交流、经济社会发展、各类涉外行业、外语教育与学术研究等各方面工作，德智体全面发展的应用型、复合型德语人才。德语系力争 2022 级培养方案像《国标》要求的那样，向培养应用型、复合型人才培养靠拢。

关于教学工作：德语系老师们在授课之余还编写了本学期所授十几门课程的教学方案；完成了期末试卷的出题工作，并对教学方案和期末考试试卷多次进行审查，确保教学方案质量和试卷的准确无误；5 月 10 日德语系组织举行了线上 18 级毕业生的学位

替代考，共 77 名同学参加该考试；在 5 月底，部分同学陆续踏上返乡的路程，为了保障相关同学正常学习，教师们在上课的同时做好课程的录制工作，并及时发放给在路途同学们课后观看学习。

关于学习方面：德语系坚持 5 月份的主题学习会议，在每周五晚上会召开德语系主题会议，并利用会议之际探讨教学过程中出现的问题，进一步加强了教师的团队合作精神和提升教学水平。

关于专业比赛：5 月份，德语系在学院举办的说专业比赛中荣获二等奖，并代表学院参加学校的说专业比赛。

— 朝鲜语系工作简报 —

1.教学工作：5-6 月份，朝鲜语系专业完成论文终稿审核、电子版存档材料审核、打印版材料审核等毕业论文相关工作和 14 门课程的期末命题和试卷审核工作，以及 12 门课程新的教学方案撰写等工作。同时完成

活动议程	
01	近一年专业建设及活动开展情况汇报
02	部门领导讲话
03	下阶段专业工作讨论交流
04	商务朝鲜语课程内容与进度介绍
05	关于商务朝鲜语类课程中本衔接的讨论
06	其他需要交流的事项



《朝鲜语专业 2022 级人才培养方案》的修订工作。

2.中本贯通工作：5 月 7 日，召开了中本贯通联合教研会议，回顾近一年的专业建设及活动开展情况，讨论下阶段专业工作，

探讨朝鲜语课程内容与进度安排等关于商务朝鲜语类课程中本衔接的具体操作问题。

3.文化交流工作：2022 年是“中韩文化交流年”，也是中韩建交 30 周年。上外贤达始终坚持为国家“一带一路”的建设培养具有家国意识、通晓国际规则的“知识、能力、品格”全面发展的复合型、应用型高素质的外语外事人才。因此,为进一步增强学生的跨文化交际意识,开拓其国际视野,提高其韩语能力、思辨能力,5 月 14 日,朝鲜语专业举办了“中韩建交 30 周年韩语演讲比赛”。

— 阿拉伯语系工作简报 —

5、6 月份，是本学期教学和其他各项工作的关键月份，阿语系在做好线上授课的同时，还同步进行了其他一些重要工作，具体内容如下：

5 月份：阿语系全体教师按照学院要求完成学生答辩后修改论文的审核工作；教师们与部分学业有困难、成绩不佳的学生进行了深度沟通，了解他们的学习困难，帮助他们制定学习方法和阶段性目标；阿语系组织 18 级部分毕业生进行论文二次答辩工作；阿语系组织学生线上进行学位考试；按照学院给出的论文定稿修改意见对 18 级学生进行指导，要求学生对论文进行进一步修改，完成论文电子存档工作，并对论文进行再次审核，完成论文定稿电子版材料和打印版全套

文件的编制；组织学生线上进行第二轮期初补考，并完成后续阅卷和登录成绩的工作；

组织教师完成了期末考试试卷的命题、试卷审核表和试卷命题及考核方案等相关工作，并在系主任的指导下对试卷进行检查和修正。

6 月份：组织全体教师按照学院的要求，再次对期末试卷进行修正和完善；组织系全体教师参加学院线上会议，学习学院关于学期末工作的各项安排和要求。

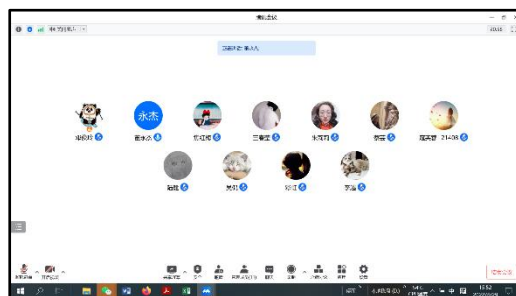
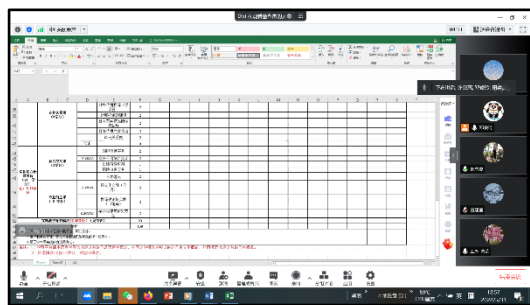
另外，加强对留学生的管理，外事联络员督促从埃及回国的留学生坚持学习，跟上国内教学进度，为后续四年级的学习做好准备。

— 日语系工作简报 —

一、人才培养方案的修订

关于人才培养方案，日语系召开多次会议讨论对其进行修订。4月底，日语系全系召开会议就2022年培养方案新增模块进行了讨论，并就信息+X模块征询老师们的意见。

5月底，日语系召开了2022级培养方案评审会。邀请了中国日语教学研究会副会长许慈惠教授、日语专业教学指导分委员会



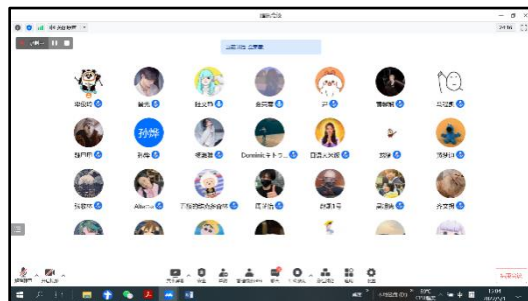
委员、日本文化经济学院院长高洁教授、杉达学院日语系主任田建国教授为评议培养方案把关。会上董永杰老师就日语专业2022级培养方案进行了详细的说明，系主任邓俊玲老师做了补充。随后，各位专家在肯定我们方案的商务特色外，还从国家标准、日语教育和应用型大学特点等方面为提出了宝贵的意见。

二、论文答辩工作

关于论文答辩，日语系召开毕业生线上会议，对论文格式等情况进行说明。会议由18级尹慧琳同学主持，金荣蓉和陆文静同学先后就翻译实践报告和学术论文的格式进行了说明，还收集整理了同学们提出的问题，最后董永杰老师和邓俊玲老师回答了论文内容和格式相关的问题。

关于论文终稿审核工作中，日语系召开

会议并做了具体的布置，明确规定了学生、审核老师和指导老师需要提交相关资料时间节点。



三、开展教师交流活动

由于育红老师和刘夏妮老师新加盟日语系，为了让新进老师较快进入工作状态，

日语系于5月下旬召开教师交流会议。新加盟教师进行自我介绍，董永杰老师对学校、

学情、教学等方面进行了介绍；今年加盟的新外教田中美佳老师和王春莹老师也介绍了进入贤达一年来的感受和碰到各种困难等，她们说老师们都很热心帮助我们，学生

们上课也比较活跃，这一年过得很快，也很充实。新加盟的两位教师听了介绍和交流，感觉日语系很温馨，有信心做好教学工作。

四、高本贯通工作

在高本贯通工作中，日语系和上海工商外国语学院东方语言文化学院日语系，于 6 月 10 日下午举行了应用日语（高本贯通）2101 班学生培养及甄别工作联合教研活动。会上，上海工商外国语学院介绍了应用日语（高本贯通）2101 班学生的培养

工作以及学习情况。此后双方就应用日语（高本贯通）2101 班甄别考试实施方案进行了深入细致的讨论。最后双方就应用日语（高本贯通）2022 级招生方面的情况进行了交流。

五、其他教学工作

日语系组织学习和讨论了学校下发的试卷、论文校内抽查问题评判标准征求意见稿，并就试卷和论文中出现的常见问题的对策进行了探讨。

在关于论文再答辩前，日语系教师对学生论文如何修改进行了讨论，对论文终稿审

核、期末试卷出题工作，毕业生就业工作等工作也进行了布置和交流。

关于对巡课反馈、下学期的教材征订、毕业生就业问题和论文装订等具体工作日语做了进一步的讨论和安排。

— 英语系工作简报 —

1. 组织学生参加“21 世纪杯”全国大学生英语演讲比赛

在英语系夏伟怡和赵一鸣老师的精心指导下，英语专业学生王琪和朝鲜语专业学生王添一从校赛中脱颖而出，在决赛中面对已备演讲、即兴演讲、即兴问答三个环节，沉着应对，赛出风格赛出水平，分别荣获一

等奖和三等奖的优异成绩。为我校在此项赛事中取得了突破，体现了我校外语专业学子良好的语言素养和较强的综合实力，以及指导老师较强的专业能力和无私奉献精神。

2. 选拔学生参加第四届“儒易杯”中华文化国际翻译大赛

为了深入贯彻落实党的十九大精神，推进古智今用、中西交融，促进“一带一路”国家人文互学互鉴，构建人类命运共同体，提升国家形象，讲好中国故事、传播中国文化、

传递中国声音，达到以赛促学、以训促学的目的，英语专业苏忠博同学经过选拔，将代表学院参加第四届“儒易杯”中华文化国际翻译大赛。

— 西班牙语系工作简报 —

1. 开展系内教师学习活动

每年的 5 月 25 日就被定为全国大中学生心理健康日，提醒大中学生“珍惜生命，关爱自己”。西班牙语系在组织教师学习时，以关注学生心理健康为主题展开了学习与讨论。

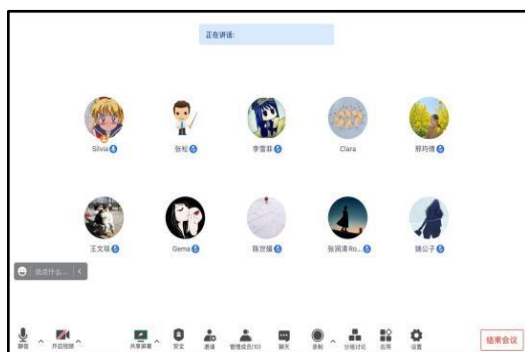
教师们首先学习了《高等学校学生心理健康教育指导纲要》。该指导纲要是根据原国家卫生计生委、教育部等 22 部门联合印发的《关于加强心理健康服务的指导意见》和中共教育部党组《高校思想政治工作质量提升工程实施纲要》的工作要求所制定的，对于教师们开展学生工作与教学工作具有

重要的指导意义。

在关注学生心理健康问题时，教师们讲述了一些案例。大学生每天都能接收各方面的海量信息，面对这些信息和复杂的环境，如何认识、分析和处理这些信息，会因人而异，也对学生成长有一定影响。教师们结合具体案例进行讨论，探寻学生存在的一些共性的心理问题。

教师们还探究了如何将心理健康教育融入专业教学之中的方法。在讨论中，教师们根据自己教学实践，谈了各自的体会，有的从价值观方面进行引导，有的从学生人生观上进行引导，还有的教师从改进教学方法来促进学生身心发展。

最后，系主任章驰老师对此次学习做了总结，关注学生心理健康是一项长期性的工作，要在教学中帮助学生、关爱学生。



2. 认真修订人才培养方案

5 月下旬，西语系再次以召开学习讨论会的形式，对 2022 级培养方案进行修订。

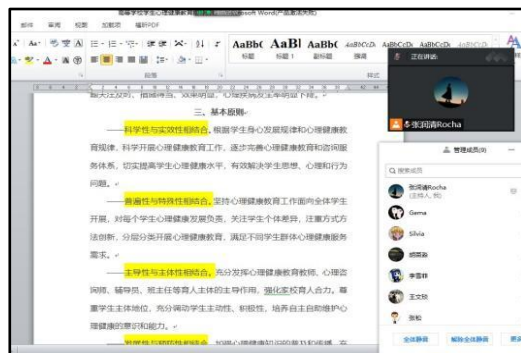
修订重点从办学特色、人才定位方面考虑。经过教师们的努力，顺利完成对 2022 年级

人才培养方案的修订工作

3. 强化教学改革

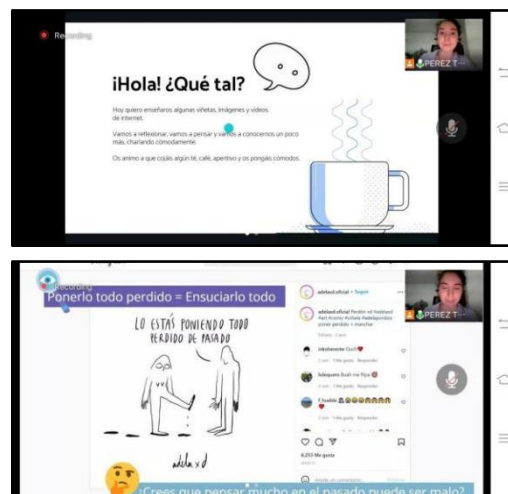
教学改革是一项长期的任务，老师们对此有比较清醒的认识。“严谨笃学，与时俱进，活到老，学到老”是新世纪教师应有的终身学习观。教师肩负着教书育人的重任，如果教师不能经常的更新知识结构，不能对新知保持长久的好奇与敏锐，教师就有可能落后于时代。在知识更新异常迅速的今天，西语系要求教师们要树立终身学习的思想，不

断充实自己，拓宽知识视野，才能在学生心目中树立起较高的威信。



4. 开展西语角活动

6月2日，西语系19级2班和3班的同学参加了由Maya老师组织的西语角活动。Maya老师介绍了外网Instagram上非常热门的哲学逻辑漫画，并在同学们之间开展讨论，在轻松快乐中学习专业知识，学会用地道的西语去表达和交流。



党建团学 政治引领

2

五四精神 薪火相传

——外语学院学生党支部开展五四爱国主题观影活动

在“五四”青年节来临之际，为庆祝五四运动103周年，进一步凝聚青春力量，

展示青春风采，弘扬青年文化，外语学院学生党支部以“五四精神，薪火相传”为主

题，开展了一次观影活动，重温时代经典，引导青年党员们弘扬五四精神，牢固树

立永远跟党走的坚定信念，养成自强不息，勇于进取的良好品格。

2022年5月4日，外语学院全体师生党员通过学习强国平台，观看了五四运动爱国主题电影《我的



1919》。党员们积极响应党支部号召，在有意义的时刻回望五四运动的历史，传承先辈的爱国主义精神，在观景的同时，还纷纷写下自己感言和体会。

英语专业 18-3 学生党员张鑫说：《我的 1919》影片详细地还原了巴黎和会的始末，顾维钧作为中国政府的代表，维护国家尊严，保卫中国民族权益，威武不屈。在今天，我们是青年的一代，振兴中华民族，建设和发展社会主义新时代责

任已经落到了我们的肩上，“五四”火炬已传到我们的手中。我们作为当代学生党员，必须努力挑起重担，发扬坚韧顽强，不屈不挠，耐心冷静，实事求是的精神，向着中华民族崛起的方向，奉献



青春力量。

阿语专业 18-2 学生党员周承昊说：看完《我的 1919》后，我感触颇深。其中我对肖克俭印象深刻，他是一个充满正义的青年，强烈地反对山东的割让，他组织巴黎青年进行游行，激起青年们的爱国之心。当他得知谈判没有结果时，毅然在凡尔赛宫广场自焚。他的自焚点燃了中国青年运动的热火。我作为一名青年党员，要珍惜每一个来之不易的今天，加倍努力学习，扎实

抓紧研究生阶段的学习，学好专业技能，为国家复兴贡献力量。

法语专业 21Z-5 学生党员徐博文说：《我的 1919》影片真实地再现了 1919 年巴黎和会，体现了中国大使、



爱国志士在巴黎与列强抗争的历史过程，我深刻体会到“弱国无外交”的含义。今天是五四青年节，作为一名青年党员，有责任有义务去努力学习，去提高自己的本领和技能，为实现第二个百年奋斗目标不断努力！

西语专业 19-3 学生党员梁欣格说：《我的 1919》这部电影，中国人、中国青年英勇抗争，他们用热血来唤醒沉睡的中国。“五四”运动由此爆发，在共产党领导下的当今中国，正以一种

“从沉睡中醒来，站立起来，昂首向前”的姿态和“有作为、敢担当、共发展”的形象活跃在国际舞台上，中国龙已经昂首腾飞，正一步步走向光辉的未来！作为青年一代大学生，我们有责任、有信心，担负起建设祖国的重任，用自己的智慧和汗水为实

现中华民族伟大复兴不懈奋斗！

此次观影活动既是一次深刻的精神洗礼，又是一次生动的爱国主义教育；既是一次生动形象的党史学习课，又是一次初心使命的重温之旅。通过本次观影活动，外语学院青年党员在五

四精神激励下，释放青春激情，追逐青春理想，以你我之力量，建设更强大之中国。他们决心在打赢疫情防控保卫战中，用实际行动践行“请党放心，强国有我”的誓言，为取得抗疫最后胜利做出积极贡献！

开展党日活动 倾听党的声音

——外语学院党总支组织党员学习习总书记重要讲话

2022 年是不平凡也不平静的一年，新冠疫情来袭上海，3 月中旬上海市各高校采取了封闭式管理，开启了线上教学的授课模式。为了尽早战胜疫情，不间断地开展活动，外语学院党总支所属的教师党支部和学生党支部分别在 4 月底和 5 月初开展党日活动，学习习总书记重要讲话，纪念“五四”青年节等活动，党员们纷纷写出心得体会和学习感想，现将部分体会和感想摘录如下。



一、教师党支部心得体会

蔡懿焱

习总书记在中国人民大学考察时的讲话中强调作为新时代的青年，我们必须“立志民族复兴，不负韶华，不负时代，不负人民，在青春的赛道上奋力奔跑，争取跑出当代青年的最好成绩。”作为一名高校青年教

师，我必定会矢志不渝地坚持党的领导，坚持马克思主义指导地位，坚持为党和人民事业服务，牢记“为谁培养人、培养什么人、怎样培养人”这三个教育的根本问题，落实立德树人根本任务，为党、为人民、为国家培

养四有新人。为此，我必须以身作则，德行兼备，与时俱进，不断优化自己的教学方式，不断精进自己的教学能力，不断提升自己的综合素养，“用心教书，用爱育人”，争取做到“经师”与“人师”相统一。

在疫情期间，由线下课堂教学改为线上教学，我需要付出更多的努力和耐心，切实关心学生的学习和思想动态，及时发现问题，

解决问题，坚决不让一个学生掉队。

在课余时间，我报名参加了社区的防疫志愿者，组织引导核酸检测、发放抗原试剂、分发爱心礼包、给独居老人捐赠爱心物资、为外籍邻居做翻译和预约核酸码并帮忙找回误送物资等，忙碌而充实。希望能用自己的实际行动，践行共产党员全心全意为人民服务的初心使命。

卢倩男

对教师来说，想把学生培养成什么样的人，自己首先就应该成为什么样的人。培养社会主义建设者和接班人，迫切需要教师既精通专业知识、做好“经师”，又涵养德行、成为“人师”，努力做精于“传道授业解惑”的“经师”和“人师”的统一者。教育是一门“仁而爱人”的事业，有爱才有责任。**作为教师要严爱相济、润己泽人，以人格魅力呵护学生心灵，以学术造诣开启学生智慧，把自己的温暖和情感倾注到每一个学生身上，让每一个**

学生都健康成长，让每一个孩子都有人生出彩的机会。老师应该有言为士则、行为示范的自觉，不断提高自身道德修养，以模范行为影响和带动学生。

当下疫情形势严峻，线上教学时期更要认真负责地完成教学任务，每一堂课后都必须进行深入的教学反思，对于每堂课出现的问题都必须寻找解决方案，在问题中前行，才能保质保量地完成课程教学。

顾小倩

青年兴则国家兴，青年强则国家强。“争取跑出当代青年的最好成绩”，饱含着习近平总书记对当代青年的殷殷嘱托。当代青年作为实现第二个百年奋斗目标的建设者与继承者，责任重大，使命光荣。不负时代，是当代青年勇挑重担的使命担当。作为大学

青年教师，师德师风很重要。高校教师肩负着“传播知识、传播思想、传播真理”和“塑造灵魂、塑造生命、塑造人”的神圣使命。**教师的言行对学生的思想、行为和品质具有潜移默化的影响。因此教师要不断提高自身道德修养，以自身模范行为影响学生。**

张秀梅

习总书记提到中青年教师应该多像老教授老专家学习，立志成为大先生，在教书育人和科研创新上不断创造新业绩。本学期线上授课，本人尝试了诸多方式来让课堂的呈现方式更灵活也更生动，这个探索的过程本身也是充满乐趣，且有收获的。与此同时，本人也积极学习其他老师上课经验，因而在上课方式和分析课文的角度上也得到许多

感悟。学习习总书记讲话精神，做到在自我专业上，做到既精通专业知识，又涵养德行；在对待学生方面，严爱相济、润己泽人，以人格魅力呵护学生心灵；在学术上，提升自己与学术文献信息搜集、整合、编辑、拓展、共享能力，提升自身的文化软实力；同时，始终不改变自己“为党育人、为国育才”的使命，努力培养社会主义建设者和接班人。

黎华

自疫情以来，始终牢记总书记“为谁培养人、培养什么人、怎样培养人”的教导，在开展线上教学过程中，课前认真准备，备教材、备学生；课中悉心讲授，努力提高每一堂课的授课效益；课后认真反思总结，努力使自己后续教学有进一步的改善。在日常教学之余，我还时刻牢记自己的党员身份，在先锋上海社区报道后，希望即时参加到社区志愿服务的队伍中，但因为所在楼栋接连两次出现阳性病人，成为封控楼组，从而不

能外出参加相关服务。在第二次封控一结束，立马报名参加小区防疫物资发放工作，满身的汗水更觉一名党员、一面旗帜是需要实际行动来阐释的。在之后的工作中，我会牢记党的教诲，立志民族复兴，以抓铁留痕、踏石留印的精神面貌努力奋斗，以自己努力的汗水，浇灌沿途盛开的鲜花，前行的道路虽可能布满荆棘，但充满希望、前途光明的奋斗历程必将是鼓舞人心的。

夏伟怡

“爱一行、干一行”是人们职业生涯中最理想的状态，可绝大多数人无法实现这样的理想。我们不得不承认，我们容易抱怨工作太平凡、太枯燥、太没有挑战性，我们以为换了个工作就能将自己的能力和潜力发挥到极致，能够获得更多的成就感。可是我们都忘记了一个简单的道理：一个对工作不爱、对专

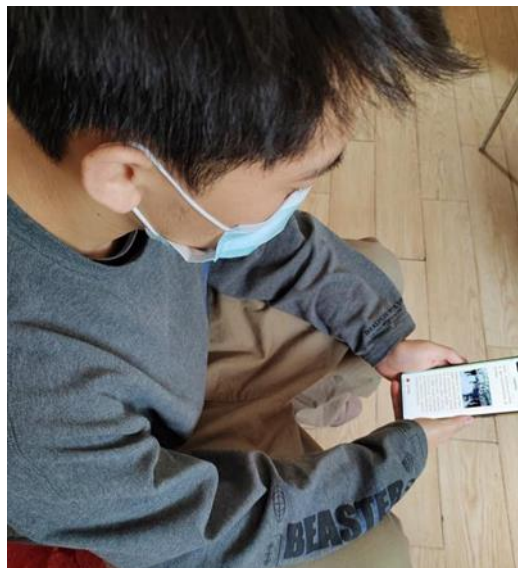
业不精的人，到哪里都不可能把工作做的最好，越是简单的、枯燥的、挑战性小的工作越要做到极致，因为做到极致的困难本来就很小，可能由于你做得最好，才能显示你潜在的能力，才有机会去获得更多挑战的机会。

网课是对教师教学能力的一个考验，对网课流程的熟练，课堂的节奏和内容的掌控，

课后对学生学习状态和效果的跟进和评估，都对高校教师提出了新的要求。我们只有不

断学习，调整自己的状态，才能在疫情期间做好教师教书育人的本职工作。

二、学生党支部心得体会



当下，世界正处于百年未有之大变局，迫切需要回答好“世界怎么了”、“人类向何处去”的时代之题，作为一名人文学科专业的大学生，我有责任也有能力去探索真理，运

今年我即将毕业，总书记的讲话是我最好的毕业教育。新时代中国青年要担当时代责任、勇于砥砺奋斗。民族振兴是青年的责任，奋斗是青春最亮丽的底色。我们要勇走在时代前列的奋进者、开拓者、奉献者！要让青春在新时代改革开放的广阔天地中

鲍肖磊 西语 18-2 班

习近平主席 4 月 25 日来到中国人民大学考察调研并发表了重要讲话。他对广大教育工作者提出“立德树人”的重要性，指出教师不仅要精通专业知识的“经师”，也要成为涵养德行的“人师”，要做学生为学、为事、为人的大先生。对广大青年和学生，习主席勉励大家听党话、跟党走，努力成长为堪当民族复兴重任的时代新人。

用自己的专业知识和本领传播好中国声音、中国思想、中国精神，让世界可以更好地读懂中国，为推动构建人类命运共同体作出我们外语学子的积极贡献。

孔惠 德语 20z-3 班

绽放，让人生在实现中国梦的奋进追逐中展现出勇敢奔跑的英姿，努力成为德智体美劳全面发展的社会主义建设者和接班人！

我深刻意识到，奋斗就是青年自信自强自立的资本，当代青年就要勇于砥砺奋斗，在平凡的岗位上发光发热。

王艺璇 法语 21z-5 班

百年风云且翻涌，革命自有后来人。

在知乎上，有人留言：“以前，我以为五四只是历史书上必背的一个考点，而从未理解它的真正意义。今天，穿越百年，先辈们给予的勇气和信仰依然存在。相信新一代的有志青年，会带着无比坚定的心奔向另一个百年！”。如今的新青年同样面对着时代风云、家国重任、个人道路的选择。

疫情再次卷土重来，作为一名学生党员，我担任起“学生助理”，进行发放物资、网格

化核酸检测、抗原检测、统计数据等工作。

同时，积极报名参加疫情防控志愿者，志愿服务时长达 15.4 小时。

“立志而圣则圣矣，立志而贤则贤矣”。

国家的希望在青年，民族的未来在青年。当代中国青年是与新时代同向同行、共同前进的一代，生逢盛世，肩负重任。每一代新青年都永远铭刻着五四的记忆，眼中有光、心中有梦、肩负着家国情怀赋予的责任与信仰。

刘洁 日语 19-1 班

“广大青年要做社会主义核心价值观的坚定信仰者、积极传播者、模范践行者，向英雄学习、向前辈学习、向榜样学习，争做堪当民族复兴重任的时代新人，在实现中华民族伟大复兴的时代洪流中踔厉奋发、勇毅前进。”这一点让我颇有感触，结合最近在上海爆发的严重疫情，更印证了世界百年未有之大变局加速演进，世界进入新的动荡变革期，迫切需要回答好“世界怎么了”、“人类向何处去”的时代之题。而面对如此具有冲击

力，灾害性的疫情，我们广大青年要做的，不应该是怨天尤人，自我否定，更需要去做的是尽量想办法做一个积极传播者，模范践行着，向榜样学习。最近网络上拉宏桑在上海当楼长的视频突然蹿红，我想也是印证了这一点，大家都看见她积极的身影，并对她的表了肯定，而这正是她“争做堪当民族复兴重任的时代新人，在实现中华民族伟大复兴的时代洪流中踔厉奋发、勇毅前进”的体现。这一点非常值得我们广大青年去学习！

赵冉 法语 19-4 班

在这次的疫情阻击战中，我参加了学校核酸志愿者，抗原志愿者，校园巡查志愿者等志愿服务，提醒大家带好口罩和提醒大家打开核酸码，排队间隔要保持两米，或是发放物资，每日的抗原发放，数据统计。不论

在任何时候，都没有后悔自己的参与，总觉得大家都在为了战胜疫情全力以赴，我也要做点力所能及的小事，哪怕只是对一个人有帮助，也会让我觉得实现了自我价值，心里也更踏实。几十年前和我们一样大的青年人

在起义，在作战，在用生命谋太平。一代人有
一代人的长征，一代人有一代人的使命，
时代的接力棒传到我们手里，我们能做的就
是在配合国家的同时，也献出自己的一份力

量。相信在党和政府的领导下，我们一定能
够战胜疫情，共克时艰！我们相信我们所有
人所做出的努力，一定会为打败疫情打下坚
实的基础！



李姗姗 朝语 19-1 班

五四青年节即将到来，这是我成为预备党员后的第一个五四青年节。在收听了习近平主席的五四讲话之后，我有了以下感悟：

一定要成为刻苦学习的学习者。刻苦学习是青年人成长最坚实的基石和阶梯。树立“终身学习”的观念，孜孜不倦地学习，活到老学到老。发扬“挤”和“钻”的精神。理论联系实际，学以致用，强读强记，常学常新，坚持干中学、学中干，做到干什么学什么、缺什么补什么，不断丰富知识、增长才干。

一定要成为继往开来的新青年。生逢伟大时代，要不断练好内功、提升修养，时刻心怀“国之大者”，永葆无私的品格和无畏的勇气，挺起脊梁、冲锋在前。就像这次的疫情席卷上海，患者陡增，物资缺乏，每日核酸，困难连连。此时，新时代的新青年们就要勇于担当，要“冲锋陷阵”，冲在疫情防控的前端。作为一名青年预备党员，我更加责无旁贷，积极配合疫情防控工作，争做疫情防控志愿者，为疫情防控出一份力！

王钰迪 德语 21z-3 班

习近平总书记强调，广大青年要做社会主义核心价值观的坚定信仰者和模范践行者，我作为一名大学生党员，更要坚持党的领导，坚持马克思主义指导地位，坚持为党和人民事业服务。疫情封校期间，我积极参与疫情防控志愿者服务，协助医护人员完成

核酸采样，帮助核酸现场进行道路引导，同时我也是一名学生助理，帮助学校和老师进行网格化管理，带领小组同学核酸检测，分发抗原试剂盒和物资，并统计数据 and 上报。

习近平总书记也指出，中国青年的奋斗目标和前行方向就是坚定不移听党话、跟党走

走，努力成长为堪当民族复兴重任的时代新人。我会牢记党的教诲，不负韶华，在青春的赛道上奋力奔跑，争取跑出当代青年的最好成绩！

注入新力量 喜迎二十大

——外语学院学生党支部召开预备党员转正大会

为进一步扩大外语学院学生党支部的党员队伍，不断加强基层党组织建设，外语学院学生党支部于2022年5月31日和2022年6月7日分别召开预备党员转正大会，大会由党支部孙琳书记主持，参加此次会议的有外语学院党总支余其华书记和张采薇副书记以及全体师生党员。

转正大会严格按照党员转正程序逐项进行。会议伊始，党支部书记孙琳老师介绍了本次会议的审议内容和主要流程，随后开始以PPT的方式展示出18名同志的基本信息，包括担任职务、取得的成绩、学习绩点等。接着由预备党员宣读转正申请书，向党组织详细汇报预备期内自己在思想、学习、工作和生活各方面的表现以及需要向党组织说明

的问题和情况；然后由入党介绍人和与会党员对其预备期的表现进行介绍和评议，提出不足之处和改进建议；支部组织委员房丽珠老师报告对发展对象的审查情况及党内外群众的意见；最后，由支部大会以无记名投票方式进行表决。经过支部大会审议认为：预备党员桑晨昊、朱文俊、方婉嫣、金天等18人在预

二、陆愉媛的基本情况



◆陆愉媛，女，2000年6月生，浙江宁波人，学号：18114428，法语（双语）18-4班。

◆2021年5月经学校党委审批，成为中国共产党预备党员。

◆至今学习绩点：3.6092

◆入党时的主要不足：在为人处事方面经验不够，做事过于拘谨，不够大胆。

三、金天的基本情况



◆金天，女，1999年9月生，江苏常州人，学号：18117228，阿拉伯语18-2班。

◆2021年5月经学校党委审批，成为中国共产党预备党员。

◆至今学习绩点：3.289

◆入党时的主要不足：对党的理论知识的领悟还不够深刻，并且与实践联系的还不够。有时会比较粗心大意，遇到困难与问题是考虑的不够全面，往往会忽视了细节。

备期间思想进步，工作努力，学习勤奋，经与会党员投票，一致同意按期转为中共正式党员。

审议结束前，由党总支余其华书记讲话，余书记首先向大家成功转为中共正式党员表示祝贺；其次向党员同志在大学四年中帮助学院、协助辅导员积极完成

各项工作表示感谢；最后余书记要求大家要戒骄戒躁，继续努力前行；要不断提升自身素质，不断加强党的基本理论知识的学习，增强党性，做一个新时代有奉献、有担当、合格的大学生党员。

预备党员转正大会的成功召开，不仅为支部注入了新鲜血液、增添了新生力

量，还切实加强了支部内的沟通交流，使各位党员同志重温了自己的初心和使命。在党组织的带领下，外语学院全体学生党员表示要始终牢记入党初心，砥砺前行，积极发挥党员先锋模范作用，用自己的实际行动迎接党的二十大胜利召开！

逐梦新时代 奋进新征程 喜迎二十大

——外语学院开展 2022 届毕业生党员专题教育活动

为了引导毕业生党员坚定理想信念，增强责任感和使命感，弘扬以爱国主义为核心的民族精神和以改革创新为核心的时代精神，在毕业生文明离校过程中发挥先锋模范作用，2022年6月7日，外语学院学生党支部通过线上平台组织开展“逐梦新时代，奋进新征程，喜迎二十大”毕业生党员专题党日活动。活动由外语学院学生党支部孙琳书记主持，外语学院党总支余其华书记、张采薇副书记、团委朱纓书记以及全体毕

业生党员参加了本次活动。

会议伊始，张矗、周颖代表毕业生党员发言。张矗同志首先总结了自己大学四年以来的学习和生活，对于如何做一名合格的大学生党员发表了自己的看法。他认为一名党员就是一面旗帜，无论何时何地都要保持应有的精神风范和责任担当。同时，向其他毕业生党员发出了三点倡议：第一，坚定信念、志存高远，锤炼过硬的本领去建设社会主义事业；第二，明德修身，崇尚奉献；第三，奋勇争先，

追求卓越。希望各位学生党员勇做时代先锋，争做社会栋梁，成为堪当大任的新时代青年。周颖同志在发言中首先对学校以及各位老师四年来的培养和教导表达了衷心的感谢，她表示作为一名即将毕业的学生党员，进入社会后一定会牢记党员的身份，在新的征程上，坚定信心，勇往直前，去迎接新的机遇和挑战，以自己的实际行动为实现中华民族伟大复兴做出贡献。

随后，由外语学院学生党支部孙琳书记、外语学院



团委朱缨书记对毕业生党员及团员组织关系转移相关事宜进行了介绍。具体说明了党、团组织关系转接的原则、流程及注意事项，并强调了组织关系转接的严肃性和重要性。希望各位毕业生党员暨团员都要按照文件相关要求确定好信息，确保党、团组织关系的顺利转出以及各项工作的落实，发挥党员模范带头作用。

最后，外语学院党总支余其华书记作了总结发言。首先余书记对各位毕业生党员提出了几点要求：第一，希望同学们文明平安地离

开校园，整理好自己的物品，完善离校手续；第二，离校期间发挥好党员作用，继续为同学们服务；第三，继续做好防疫工作，起到带头模范作用；第四，响应政府号召，积极就业，服务社会，始终牢记全心全意为人民服务的宗旨。余书记说党的二十大是我们党历史发展上的重要里程碑，具有重要意义，希望各位毕业生党员站在新的起点上，能够处处展现党员风范，牢记初心使命，做出新的成就，以实际行动向二十大献礼。

党日活动结束前，余书

记带领全体毕业生党员重温入党誓词。

本次毕业生党员党日教育活动的开展，强化了毕业生党员的党性意识，提高了毕业生党员的党性修养，承载着学院对毕业生党员的殷切祝福与期望，引领和激励在校生党员向优秀毕业生党员学习和看齐。相信在今后的人生旅程中，各位毕业生党员能够牢记党员的初心与使命，不畏艰险，慎思慎独，砥砺前行，为迎接党的二十大的胜利召开献礼，为祖国的繁荣昌盛奉献青春力量！

外语学院教师党支部召开预备党员转正支部大会

2022年6月10日，外语学院教师党支部以“腾讯会议”的形式召开潘学范同志预备党员转正支部大会。会议由支部书记蔡懿焱同志主持，参加会议的有外语学院教师党支部全体正式党员和预备党员。

首先，蔡懿焱同志宣布大会开始，并介绍会议议程。预备党员潘学范同志宣读《转正申请书》。汇报自己在预备期间思想、工作、学习情况及需向党组织说明的问题。

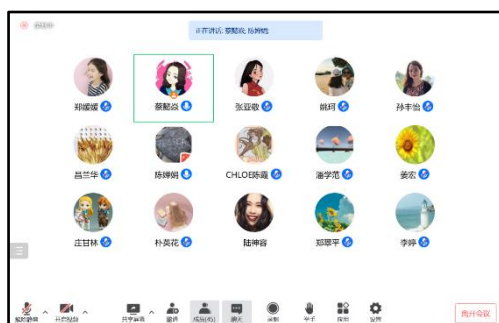
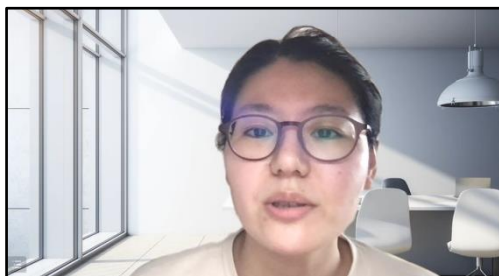
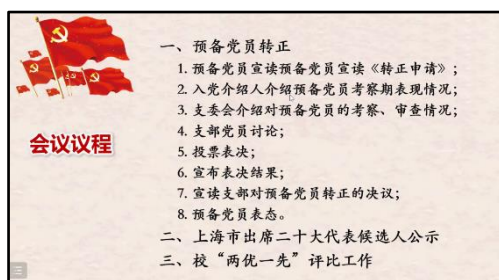
接着，由入党介绍人郭歌同志和高瑞霞同志分别介绍潘学范同志在预备期间的表现情况。两位介绍人均表示，潘学范同志自被批准为预备党员以来，时刻不忘以党员的标准严格要求自己，在课程思政落实方面表现突出，潘学范同志基本符合正式党员条件，

同意其如期转为中共正式党员。

随后，由党支部组织委员陈婵娟同志介绍潘学范同志在预备期的表现及支部考察情况。

在党员评议环节，郑媛媛同志和徐成平同志分别发言，充分肯定了潘学范同志的工作表现，在预备期间发挥了党员应有的作用。最后经与会党员进行无记名投票，经监票人核对、统计，教师党支部全体党员一致同意潘学范同志按期转为中共正式党员，会后由支部委员会报请校党委审批。

最后蔡懿焱同志代表支部在对潘学范同志表达祝贺的基础上，提出了新的希望与要求。潘学范同志感谢各位党员的鼓励，表示今后要加强思想学习，加强党性锻炼，努力成为一名合格的共产党员。



外语学院团委组织学习

习总书记在庆祝建团百年大会上的重要讲话

2022年5月10日上午10点,庆祝中国共产主义青年团成立100周年大会在北京人民大会堂隆重举行。中共中央总书记、国家主席、中央军委主席习近平出席大会并发表重要讲话。大会上,习近平总书记代表党中央,向全体共青团员和各级共青团组织、团干部,致以热烈的祝贺和诚挚的问候。习总书记的讲话还总结了中国共青团的发展历程,并对中国共青团、中国青年给予了殷切期待与希望。

我院在校及居家学生

都积极响应号召收看了此次大会直播。同学们观看和学习了习近平总书记的重要讲话后,群情振奋,反响热烈,持续掀起学习热潮。

直播结束后,分团委副书记樊祎豪深有感触地说:“看完建团百年庆祝大会,深深感受到中国共青团到今天非常不易,100年的风雨同舟,100年的荣耀征程,一代又一代的中国青年在党的领导下,积极投身于民族伟大复兴的‘中国梦’。我们青年要坚定理想信念,勤于学习,从历史 and 实践中,

珍惜青春美好年华,树立正确的学习理念,努力做到学以立德,学以立志,学以明道,争做国家栋梁之才。”

在院团委的带领下,各班级同学们也纷纷写下了自己的所思所想,表示要始终牢记习近平总书记对青年大学生们的殷殷嘱托和谆谆教诲,坚定信仰、笃行不怠,珍惜当下的学习机会,在实践中淬炼品格、增长本领,在奋斗中实现人生价值,努力成为堪当民族复兴重任的时代新人。其中英语19-2班费继泓同学和法语



21-3 班孟孙瑞同学将自己的感悟，在贤达外语学院团委学生会公众号上进行了分享。

最后，外语学院分团委书记朱纓老师也通过公众号给同学们送出了寄语：

“希望同学们可以肩负起历史赋予的使命和责任，以最好的年华去拼搏奋斗，为实现两个一百年的目标出一份力，做一名有责任、有担当的有志青年。”

外语学院的青年同学

们表示：要将自身的命运与国家、与伟大的时代紧密联系起来，在新征程上秉持理想信念，登高望远脚踏实地，保持永久奋斗精神，开创时代的新篇章！

外语学院团委落实 2021-2022 学年“五四”评优工作

为顺利开展外语学院 2021-2022 学年“五四”评优工作，在学院分团委书记朱纓老师组织和团委学生骨干樊祎豪、闫仁杰同学协助下，召开了各班级团支书线上工作会议。主要内容为：讲解五四评选材料和布置评优工作。

根据会议议程，首先朱纓老师向大家说明了此次会议召开的目的是意义，通过此次会议鼓励各位团支书及团内干部提高团内工作的积极性、高效地完成校团委、院团委下达的各项任务。这次疫情来势汹汹，上海坚持动态清零的防疫政策，我校也积极响应进入了封校及准封校的防疫防控

状态中。四月、五月团支书的工作会变得非常繁忙，因为今年是建团百年的大日子，会有更多的团内活动及工作需要大家配合开展，另外又处在这样一个大环境下，希望各位团支书们调整好心态，有任何问题和困难

都可以向团委的老师和学生干部反馈，我院分团委也一定会尽全力帮助大家。朱纓老师还针对我院“大一至大三全班学习、大四团支部全部团员学习”青年大学习的学习率提出了要求。希望各位团支书要抓好“青年大学习”的学习任务，提高学习的覆盖率。

接着由分团委樊祎豪副书记为大家详细讲解开展本次“五四”评优工作的具体内容。介绍了参评原则、参评项目、参评对象、参评条件、参评比例、名额、工作时间及相关安排等。强调优秀共青团员、优秀共青团干部及青年标兵是不可同时报名参评的，上交材料也



要符合规定。副书记在讲话中还指出了工作中存在的问题, 希望各位团支书能把文件上的格式都规范起来。

最后会议进入解疑环

节。团支书们分别提出了: 表格是否有具体的字体要求; 个人事迹使用第一人称还是第三人称; 表格下的备注是否需要删除; 附件需要

打印几份; 保留团籍的党员是否同样具有参评资格等。针对这些问题朱老师都一一给予了详细解答。



“七语同心 齐力抗疫” 校园文化艺术节圆满落幕

2022 年 4 月 18 日, 一年一度的校园文化艺术节拉开了帷幕。外语学院以“七语同心 齐力抗疫”为主题, 开展了“爱在贤达, 抗疫

有我”短视频、“抗疫中那些感人身影”海报和“抗疫共勉”小话剧三项主题活动。活动旨在丰富疫情下同学们的课余文化生活, 为同学们提

供一个展示自我的舞台。

由于疫情, 本届的校园文化艺术节在线上展开。疫情给同学们带来了诸多不便, 但艺术总能滋养心灵, 凝聚力量, 病毒隔绝不了同学们对文化与艺术的向往, 大家依旧踊跃报名, 积极参与活动, 展现新时代青年在疫情环境下乐观向上的精神风貌。

校园文化艺术节的举办不仅为每位同学提供一个展示艺术才华的大舞台,

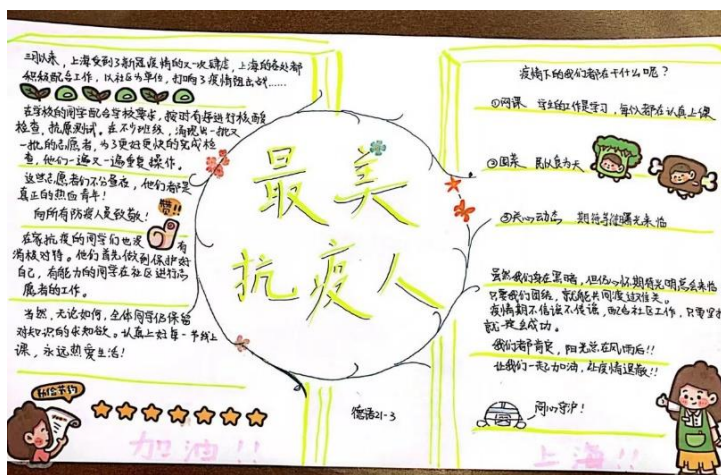


王乐童和冷迪娜的作品
英语 21-4



傅思思的作品
朝鲜语 20-1

也是学校精神文明建设的
重要组成部分，充分展示了
贤达外院学子的美好风貌
和综合素质。作品表达了同
学们在疫情下的美好愿望，
展现了抗疫志愿者的美丽
身影。疫情终有时，春暖花
自开。本届“疫情下的校园
文化艺术节”收到了不少同
学的作品，经学院团委、学
生会共同负责收集和评选。



德语 21-3 团支部的作品

最后通过层层审核把关，评
选出三份秀作品，见上图。

凝心聚力 抗疫防疫

3

同心战“疫” 温暖前行

——外语学院辅导员团队战“疫”十二时辰记

阳春三月芳菲尽，最美人间四月天。本应万物复苏、花红柳绿、一片生机勃勃的景象，而一场突如其来的疫情“倒春寒”，让我们生活的城市、学校被迫按下了“暂停键”。自学校进入准封闭管理以来，为全面落实学校疫情防控领导小组的工作要求，防止疫情向学校扩散，守护师生健康、维护校园安全，外语学院辅导员们闻令而动、冲锋在前，与学生同吃同住同战“疫”，保持育人不断线、服务不断链，为学生遮挡疾风骤雨，温情守护着同学们的平安健康。让我们一起走进外语学院辅导员的战“疫”十二时辰吧。

| 卯时 (05:00-07:00)

一年之计在于春，一日
之计在于晨。学校进入准封
闭管理后，学生们平日的生

活圈大大缩小，外语学院根
据校园封闭实际情况、外语
语言学习特点以及部分学

生需求，于 3 月 28 日正式
实施了《外语学院晨读打卡
方案》，引导学生“走出宿舍、



迈向操场”，充分把握好清晨时光，养成良好的习惯。外语学院晨读方案实施以来，余书记多次亲自到崇明校区操场查看学生的晨读

情况，跟进学生的晨读打卡记录，鼓励学生从清晨出发，以青春为底色，绘就校园书声琅琅最美画卷。



| 辰时 (7:00-9:00)

“全员核酸检测通知……，24号楼男生早上8:30下楼集合……22号楼女生早上9:20下楼集合……请同学们佩戴好口罩，保持安全距离……”一场没有硝烟的

战争正在拉开帷幕，外语学院辅导员老师们主动请缨，始终坚守在疫情防控第一线，即刻建立学院助理小分队组织队伍，及时传达核酸检测通知、耐心处理现场突

发事件、有力维护队伍秩序、收集核酸检测数据、反复核对复查等等，确保应采尽采，不漏一寝、不缺一人，全力护航核酸现场平稳有序，严格落实核酸检测全员覆盖，确保统计数据真实准确。一个个队伍、一组组数据的背后，包含了辅导员老师们的辛勤汗水与坚定足迹，进一步筑牢了校园疫情防控网。

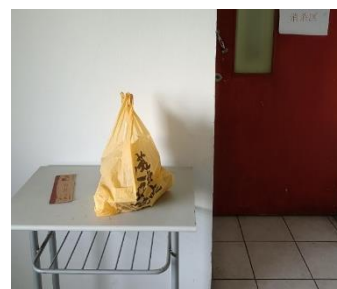


| 巳时 (9:00-11:00)

疫情防控期间，手机接收信息的震动声响个不停，电话铃声更是此起彼伏。那是辅导员在不断摸排学生人数和校内外住宿名单，动态报备留校学生基本情况，密切关注校外学生在生活上是否有困难，关心学生的

日常生活、学习状态、心理健康、实习就业。特别是突发疾病、经济困难、情绪不稳定、尚未落实工作岗位的学生，外语学院辅导员们提前预判，第一时间与他们保持紧密联系，帮助学生联系进校离校车辆、申请困难补

助、对接配药、安排隔离宿舍、提供心理咨询、精准投送就业信息。



| 午时 (11:00-13:00)

11点，又要到了干饭的时间。与崇明校区不同，虹

口校区尚未完全拥有自己的食堂，因此就多了一份工

作环节。在这特殊的时刻里，辅导员李欢欢老师坚守岗

位、不知疲倦，勇担整个大四学生的送饭职责，往日的“知心姐姐”化身“外卖小哥”，不论刮风下雨，每天提前到公寓楼等候、打包，连续奋战多时，志愿者们一起将热乎乎的一日三餐送到每一个寝室门口，全力保障同学们的正常生活。部分同学只吃清真，每次发饭时会将清真的一份单独列出来；部分同学因病隔离在缓冲区域不便走动，则贴上标签专门送餐；发完饭后已是中午12点多，于是就随便吃点东西，又开始进入了日常的事务处理工作中。



| 末时 (13:00-15:00)

辅导员老师的工作内容繁杂琐碎，大大小小的事项、林林总总的特殊情况需要独立完成、全程跟进。疫情爆发后，辅导员的工作量更是呈指数级增长，在落实

疫情防控措施的同时，仍需有序推进学生的线上教学督导、各种微信 QQ 消息、线上主题班会、与班干部沟通班级工作、因病外出就医同学的手续办理、评优工作

开展等，不时会有老师、学生电话咨询各方面的问题，外语学院辅导员们总是耐心、细心地解答学生的疑问、解决学生的难题，以微薄之力，助学生快速成长。

| 申时 (15:00-17:00)

抗原自测是核酸检测的重要补充，能够最大限度实现早发现、早报告、早隔离。在校学生人数较多，如何保证抗原自测人员全覆

盖和数据的回收是重中之重，外语学院辅导员们在摸清学生底数的基础上，严格落实网格化管理，按楼栋、楼层、房间分组。学生骨干、

入党积极分子主动承担小组长一职，配合学院网格化管理，使全员抗原自测任务得到有效落实；小组长引导学生有效严格按照操作说

明和操作视频规范检测，以寝室为单位第一时间将抗原自测结果上传至“疫测达”

微信小程序，同时报备给辅导员老师和志愿者，保证了楼层抗原自测结果的及时

性和真实性。



| 酉时 (17:00-19:00)

在疫情防控过程中，辅导员老师不仅是“外卖小哥”，更是“送货专员”。一箱箱口罩、一袋袋辣条、一瓶瓶牛奶、一包包泡面等物资经过严格的消杀后，辅导员与小组长一起以小组为单位进行发放，再通过小组长逐寝、

逐人分发。在校学生人数较多，物资发放是件“大工程”，此时，女辅导员老师们齐上阵，不顾自身的疲惫，抬物资、拉推车，有事是真上，全然已经成为学生心目中的“送货专员”。

| 戌时 (19:00-21:00)

为深入了解疫情防控期间在校学生的思想动态、生活状态和学习情况，营造一个安全有序、文明和谐的宿舍生活环境。近期，外语学院书记、辅导员老师们深入学生宿舍开展了走访宿舍活动。走访过程中，余书记、房丽珠老师、李雪老师、刘鑫娜老师向同学们介绍了当前疫情防控形势的严峻性，引导学生做好“三件套”、“五还要”；同舟共济、共克时艰，调整好状态集中

精力完成在校课程，鼓励同学们到操场晨读、锻炼身体，同时提醒同学们在使用电子产品上网课时，时刻牢记安全用电，避免引发火灾事故。宿舍是学生学习和生活的重要场所，也是辅导员老师实施网格化管理的重要阵地。走访宿舍活动，拉近了老师与学生之间的距离，也更加有助于在疫情防控期间将学生工作落实做细，做学生的“贴心人”。



| 亥时 (21:00-23:00)

深夜将至，外语学院辅

导员老师们仍坚守在一线，

处理因病住院、突发事件等，学生一句“老师，我身体不舒服”，即使工作再繁忙、身体再疲惫，也会着急赶往学生宿舍查看学生情况，联系

学校车辆送医看病，叮嘱学生在途中注意保护自己的安全，打电话和家长沟通学生的状态，做好返校后的隔离宿舍安排、核酸检测上门

服务等，始终将学生的生命安全和身体健康放在第一位，“疫”不容辞、温暖守护每一位学子。

| 子时 (23:00-01:00)、丑时 (01:00-03:00)、寅时 (03:00-05:00)

夜深人静时，外语学院辅导员老师们仍在用手机办公，熬夜填表格、报数据、回复学生疑问、联系配药、24 小时不关机、随叫随到已成常态，一整天的日程塞得

满满当当，与千千万万个辅导员一样，时刻紧绷疫情防控这根弦不放松，默默坚守在平凡的岗位上，用坚守诠释责任，用奉献彰显担当，用初心传递力量，疫情终会

结束，胜利就在前方！“孩子，别怕，我们一直在你身后。”哪有什么岁月静好，只是有人默默替你负重前行，致敬可爱的外语学院辅导员们！

学工之窗 素质育人

4

同心抗疫 同心守沪

——外语学院崇明校区日语专业举行“疫情下的同心守沪”主题班会



当前，抗疫战役如火如荼地进行，逐步取得阶段性胜利的时刻，上外贤达学院为了鼓舞士气，继续做好校园疫情防控工作，外语学院

日语专业 21-3 班全体同学在朱纓老师的组织和主持下，于 4 月 30 日晚召开了“疫情下的同心守沪”主题班会，班导师王春莹老师应

邀出席了主题班会。班会主要从介绍上海高校当前疫情情况、我校防疫抗疫工作现状以及同学们的学习生活情况等方面展开。

班会伊始，朱纓老师为同学们播放了上海疫情局势的小短片，让同学们清楚地认识到上海疫情形势严峻，同时也简要介绍了目前上海 64 所高校的疫情防控情况，其中有 17 所高校没有出现阳性感染者，而我校就是其中之一。这份成果来之不易，是奋战在一线的同学和老师共同努力的结果，是在校学生志愿者、党员和退伍战士们辛苦付出的结果，也是全体师生积极配合、共同守沪的结果。

接着陈骏飞同学讲述了在校同学们的日常学习和生活情况。为了筛查排摸病毒的传播，每周不是核酸检测就是抗原自查检测，校园内随处可见志愿者的身影。在校园封控期间志愿者发挥了积极作用，同学们主动站出来为大家服务，为确保校园安全、保障同学健康做了大量的工作。

接下来，朱纓老师强调了在疫情防控期间学生的行为规范，介绍了学校制订的特殊时期违纪处分补充



规定。目的是让同学们在校园封控管理期间，约束自己的行为，模范遵守市教委、崇明区政府和学校的各项管理措施，杜绝出现违反防控措施、违反学校封闭管理制度不良行为发生。

班会上，还针对疫情期间个别同学的违纪行为、违

规案例和不配合疫情防控等现象，拍摄了短视频，有目的地进行宣传教育，鼓励同学们要振作起来，克服焦虑、克服暂时的困难，调整好自己的状态，积极配合校园管理，将更多的精力投入到学习之中。视频中也展示了不少同学认真学习、上好



网课、错峰锻炼、调节生活的美好校园场景。

在最后的交流和互动环节中，同学们积极发言，朱纓老师和王春莹老师也与同学们交流分享了自己的一些想法，同时为在家和



在校的同学们送上了问候与祝福。

班会结束之际，朱纓老师希望同学们调整好心态，顶住压力，克服松懈厌战情绪，保持乐观向上的精神状态，“青山一道同风雨，明



月何曾是两乡”继续做好校园防疫工作，尽到各自的责任和义务。齐心协力，共同守沪，共同守好我校这片安宁祥和的净土。

做好班导师 服务新同学

5

班导师工作及主题班会集锦 (5 月)

邓颖

英语系 21-4 班
班导师

作者：林微因
翻译：黄新渠

为进一步提高英语专业学生对于英语这门语言的鉴赏力，拓展他们的语言认知能力和水平，以及丰富他们的语感。5月18日晚，英语21-4班在班导师邓颖老师的组织下，开展了线上诗歌或者散文朗诵活动。

在班会之前，由班长统计每位学生准备的诗歌或者散文，并提前告知朗诵要求，朗诵时间3分钟，邓老师还与同学们一起制定了评价标准，具体涉及集选材、语音语调、情感等方面。除此之外，还鼓励同学们对其

I think you are the April of this world,
Sure, you are the April of this world.
Your laughter has lit up all the wind,
So gently mingling with the spring.
You are the clouds in early spring,
The dusk wind blows up and down.
And the stars blink now and then,
Fine rain drops down amid the flowers.

So gentle and graceful,
You are crowned with garlands.
So sublime and innocent,
You are a full moon over each evening.

The snow melts, with that light yellow,
You look like the first budding green.
You are the soft joy of white lotus
Rising up in your fancy dreamland.

You're the blooming flowers over the trees
You're a swallow twittering between the beams;
Full of love, full of warm hope,

我怎么能够把你来比作夏天呢？
 Shall I compare thee to a summer's day?
 你比它可爱也比它温婉
 Thou art more lovely and more temperate:
 狂风把五月的花蕾摇撼
 Rough winds do shake the darling buds of May,
 夏天的足迹匆匆而去：
 And summer's lease hath all too short a date:
 天上的眼睛有时照得太酷烈，
 Sometime too hot the eye of heaven shines,
 它那炳耀的金颜又常遭掩蔽：
 And often is his gold complexion dimmed
 被机缘或无常的天道所摧折，
 And every fair from fair sometime declines,
 没有芳艳不凋残或不销毁
 By chance or nature's changing course untrimmed:
 但是你的长夏永远不会凋歇，
 But thy eternal summer shall not fade,
 你的美艳亦不会遭到损失，
 Nor lose possession of that fair thou ow'st,
 死神也力所不及，
 Nor shall death brag thou wand'rest in his shade,
 当你在不朽的诗里与时同长。
 When in eternal lines to time thou grow'st:
 只要一天有人类，或人有眼睛，
 So long as men can breathe or eyes can see,
 这诗将长存，并赐予你生命。
 So long lives this, and this gives life to thee.
 ——William Shakespeare 《仲夏夜之梦》

他同学的朗诵进行点评，对优点进行肯定，也提出不足与改进的空间。

此种做法目的在于实现师生互评，提升每位学生的活动参与感和互动感。同学们在朗诵之前，将所选内容发在微信群里，便于全班一起鉴赏。同学们积极地选择了自己喜欢的美文，声情并茂地进行了朗诵。陈洋同

学选择了英文版余光中的《乡愁》，表达了自己对家乡的思念；孙玉霖同学朗读了莎士比亚的《仲夏夜之梦》；王宏达同学感情饱满的朗诵了 Yeats 的 *He Wishes for the Clothes of Heaven*；郝若彤同学选择了英语美文 *Never, Never Give Up* 中的节选，鼓励同学们在任何时候都不能放弃自己的梦想等等。

通过朗诵和鉴赏，同学们纷纷表达了自己的感慨。赖晓雯同学情不自禁地说：“第一次接触到这么多的英语美文，真是开眼界啊！”；姚文佳同学表示要向发音精准、到位的王宏达同学学习，提升自己的英语发音水准，课下要加强语音语调的练习；徐明怡同学说：“从潘真同学的朗诵中，感受到了阳光和开朗，希望自己每天都以乐观的心态对待生活。”

经过同学们相互评价，在寻找彼此优点和提升空间的过程中，增强了相互尊重、相互学习意识，找到了提升的方向，明确了努力的目标，同学们表示受益匪浅。

周 杰

英语系 21-2、21-3 班
班导师

在疫情肆虐、学校封控管理的特殊时刻，线上上课已成为教学的主要方式。2022 年 5 月 20 日，班导师周杰副教授组织召开了英语 21-2、21--3 班主题班会，班会围绕四六级冲刺考试内容展开。



第二篇：各类题型干扰项特点

(二) 细节题干扰项特点。

不伦不类

正确选项：

是肯定、赞扬、褒义性的(如 positive, support, useful, interesting, admiring等)

否定、批评、贬义性的(如disgust, critical, negative, disappointment等)而又以否定、贬义性居多。

错误选项：

中性词(如indifferent, ambivalent, neutral, humor, disinterested, impassive)一般均为干扰项。

整体脉络

◆单词按照程度分：深度、广度

分别考察的是完形填空和阅读理解

◆单词按照用途分：听、说、读、写

听，即听力；说，即口语；

读，即阅读；写，即作文。

所以阅读、完形、听力、作文以及单词记忆是本次讲座的重点。

转眼间，英语四六级考试即将到来，对于大一学生来说既是挑战又是机遇。在这种特殊情况下，周杰老师组织班会旨在帮助同学们保持平和心态，缓解焦虑情绪，提高学习效率，有效地备战四级考试。

班会伊始，周老师首先为同学们讲析了试卷的构成。试卷分为听力理解、阅读理解、综合测试和写作四部分。在讲到写作部分时，周老师说设置闪光点尤为重要，并就如何设置闪光点给同学们列出了几组对比，令人印象深刻。

周老师还阐述了如何应对综合测试和

阅读的实用方法。并着重强调听力理解是四六级考试中的重中之重，攻克了听力，等于成功了一半。在讲到英语学习方法时，周老师说要注重“耳朵定位法”的训练，学会预测，要会听、善记和认真核对。要善于掌握选择性听和记的技巧，一般来讲，重复率较高的词或短语都是要考的点。

接下来周杰老师讲述了成功攻克四、六级的重点实例，与会的每一位同学都全神贯注，最后开展了师生互动，带动了整个会议氛围，班会在同学们的掌声中圆满结束。

姚淑燕

阿语系 21-1 班
班导师

2022 年 5 月 23 日，班导师姚淑燕老师组织了阿拉伯语 21-1 班班会。本次班会的主题为：邀请刚从埃及留学归来的学姐分享留学经验。

班会中，学姐向同学们展示了留学所拍的图片及视频，并讲述其中的故事。其中包含埃及的美食、美景、人文、街道、建筑等等，还分析了中埃两国不同的文化和生活差



异，介绍了留学攻略等等。

在自由提问环节，学姐们也十分耐心地讲述了埃及对中国人的不同态度，大部分埃及人对她们的态度非常友好且热情。“有一位阿姨，从我们去埃及开始，大大小小好几十次的邀请我们去她家做客，她对此感到非常开心。”一位学姐这样说到。学姐鼓励同学们提问，同学们也积极发言，提出了自己的感

想，发表了各自对埃及留学的看法。学姐们准备充分，一一进行解答，学弟学妹配合度高，收获颇丰。

最后，姚淑燕老师对班会进行总结发言，并就最近学习状况进行了分析和点评，鼓励同学们积极进取，努力拼搏，在阿拉伯语学习道路上行稳致远。

朱莉莉

日语系 21-1 班
班导师

5月25日晚，利用晚自习的时间，班导师朱莉莉和陆健老师共同组织了21级日语一、二、三班“我爱背单词”主题班会。

此次班会采取比赛的形式，由陆健老师负责 ITEST 自主学习系统选题，考察范围是本学期所学且出现频率高的单词及短语共计300个。比赛总耗时30分钟，全程使用腾讯会议视频监督进行。

在学习外语的过程中，单词的记忆是必不可少的一环。而日语需要大约25000个词汇才能很顺畅地与人交流，是其他外语的4至5倍左右。因此词汇也是日语学习过程中非常重要的一环。千里之堤，毁于蚁穴。单词记忆不到位，或是数量偏少，都会影响日语的表达。

同学们在平时的学习中，积累背诵了大量的单词。但本学期采取线上上课的方式，因此很难考察每个学生的单词记忆情况。这次比赛以笔试形式出现，且将所学单词全部



打乱,不再以课作为单位,更加灵活地考察了学生的单词量。大家都非常积极地备赛,

不仅是为了班级和个人的荣誉,也是为了给自己的日语学习打下坚实的基础。

高瑞霞

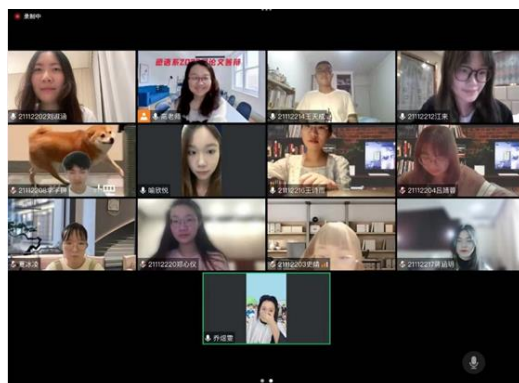
德语系 21-2 班
班导师

德语系 21-2 班在班导师高瑞霞的组织与主持下,召开了以“返乡和学生隔离期间如何保证正常学习”为主题的班会,以达到帮助学生解决在隔离和返乡期间的上课困难的目的。

疫情期间,学生大规模返乡,面对此等情况学校采取了一系列措施保证学生在返乡期间不会错过教学进度和影响教师正常的授课。

为保证本班同学正常返乡隔离和正常上课,高老师开展班会与同学们讨论。同学们提出自己有哪些问题和困难。

乔煜雯同学说:在返乡的过程中无法正常上课错过课程如何解决?高老师说可以采



取网课录制的方法,让暂时无法上课的同学安全到达隔离点后,观看录课学习。

江来同学说:在录课观看后还有不明白、不理解的问题如何解决?刘淑涵同学说:可以借正常上课同学的笔记,请同学帮忙解决。高老师回答说:也可以向老师提问,或及时联系老师。

在班会的最后,高老师祝同学们在返乡路上一路平安,安全到家。

企业宣讲招聘会

外语学院
2022年5月26日

毕业就业 整装待发

疫情不忘就业 毕业不忘母校

——外语学院举办线上企业宣讲招聘会

当前,在疫情依然严峻的情况下,为满足 2022 届毕业生就业需求及做好疫情解封的准备,2022 年 5

月 26 日晚上,外语学院通过腾讯会议平台,开展了线上企业宣讲和招聘活动,为

6



上海外国语大学贤达经济人文学院
XIANDA COLLEGE OF ECONOMICS & HUMANITIES SHANGHAI INTERNATIONAL STUDIES UNIVERSITY



企业和学生之间搭建桥梁，
为毕业生提供就业择业机
会。

本次活动的参与方均为外语学院的校企合作单位，分别是：上海外服（集团）有限公司和上海聚翰船务有限公司。宣讲招聘会邀请到了上海外服（集团）有限公司人事部沙磊经理，上海聚翰船务有限公司徐驿涵副总经理。外语学院党总支余其华书记和 2022 届全体未就业毕业生出席了本次线上宣讲招聘会，宣讲招聘会由李乐彤同学主持。

在企业宣讲环节，与会企业分别介绍了各自公司的发展历程、经营规模、服务对象以及公司未来发展

等方面的情况。同时，还对招聘岗位、职责要求、薪资待遇、发展空间、工作流程等方面进行详细的讲解。特别是针对外语专业的学生，介绍了以外语为特征的应聘岗位并且提供了投递简历的方式，鼓励大家踊跃报名。

在互动交流环节，同学们根据用人单位的介绍，针对自己感兴趣的行业和岗位和主讲人进行交流与沟

通。同学们踊跃提问，对薪资与待遇、实习生的转正时间、将来发展空间与提升的机会、疫情中和疫情后的办公方式、公司是否有岗前培训等感兴趣的问题进行了提问，企业嘉宾对同学们提出的问题一一进行了解答，还给同学们提出了初入职场、应聘面试技巧的建议。

宣讲会最后，由学院余书记对企业嘉宾的到来和为同学们提供就业岗位表



示感谢！余书记还对同学们提出了五点要求。一是分析自己，准确定位，解决自己是哪一类人的问题；二是找准方向，抓住机会，解决自己想做什么的问题；三是树立先就业后择业观念，解决

自己能做什么的问题；四是继续做好疫情防控，确保平安与健康；五是平安离校，共建和谐校园。
外语学院疫情不忘就业，在 2022 届毕业生即将离校之际，给同学们的就业

加油鼓劲，为同学们就业提供机会。我们相信：功夫不负有心人，疫情过后，外语学院的就业工作必将迎来美好明天。

学生社团 拓展空间

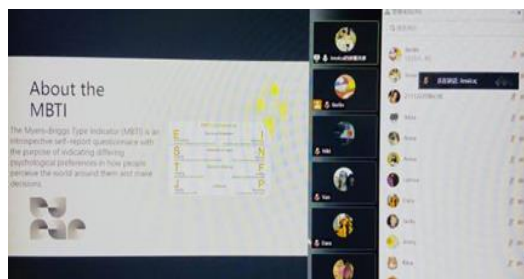


疫情忙练兵 疫后大翻身

——外语学院翻译协会 5 月份英语角活动

上海的 5 月，仍在疫情的笼罩之中，贤达校园封控仍在继续。在疫情的当下，为了让学生学习不间断，进一步打好语言功底，外语学院翻译协会在严丹丹老师的组织下，在 5 月份连续组织了英语角活动。活动围绕“Personality Test 人格测试”、“Sports Culture and Fandom”、如何对待早恋、“Sleep”、“Basketball”等五大主题展开。活动由外教 Jessica、Jason、James 主持，全校英语爱好者参加了活动。

在“Personality Test 人格测试”的话题中，主持人 Jessica 首先利用最近十分流行的 MBTI 人格测试题引出了本次英语角的话题：迈尔斯-布里格斯类型指标(MBTI)。这是基于卡尔·荣格 (Carl Jung) 的心理学理论发展出来的人格测验，也是一种自省自我报告

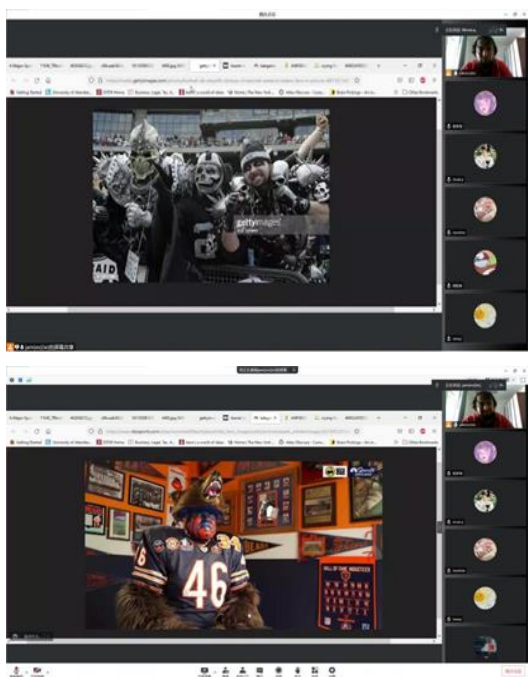


问卷，它可以表示和反应出不同目的人们的心理偏好和对周围世界的感知，最后将人们以性格分为四大方面（外向 E、内向 I、感觉 S、直觉 N）和 16 种类型。

在“Sports Culture and Fandom 的话题中，James 首先介绍了美国各洲的运动队伍，引出英语角的主题——体育文化和同人圈。

James 介绍了美国的四大运动项目：棒球，橄榄球，篮球以及冰球。随后，James 向同学们发出提问：为什么人们喜欢运动，为什么喜欢不同的运动？

James 还为同学分享了不同的运动队



在如何对待早恋的话题中，主持人是 Daniel 时就提出了一个问题：恋爱关系仅限于成年人吗？接着引出了最近网络上热议的一件事情《爸爸去哪儿》？早恋可以吗？

外教 Jason 提出了他的看法。他认为过

主持人布置同学们完成对自己所属人格的测试，然后展开讨论——MBTI 与自己性格的相符程度和有出入可能的原因。同学们各抒己见，表达自己的看法。

伍的装扮，以及不同队伍的应援方式。这些应援方式往往都是结合了队伍自身的特点，由粉丝自发设计或组织的应援活动，不同队伍的应援展现了不同的性格，

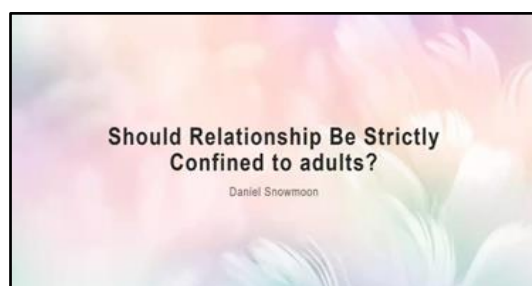
James 邀请同学们来分享自己喜欢的队伍和明星，同学们也将自己所喜欢的明星介绍给大家，同时说明喜欢的理由。

James 还为同学们播放了视频。视频是关于狂热粉丝导致的一些暴力冲突。

视频结束后，James 邀请同学们共同讨论视频内容。有同学认为要有理智地去支持自己喜欢的运动队和明星，暴力和狂热的喜欢是不可理喻的；还有同学发表了其他见解。

最后 James 解释说，因为政治立场、风俗习惯以及多方面原因导致了暴力冲突，呼吁同学们要理智地对待各种冲突。

通过上述活动，同学们懂得了要理智追星，避免出现暴力或者其他过激行为和言论，使得同学们能够更好地发展自我兴趣和爱好。



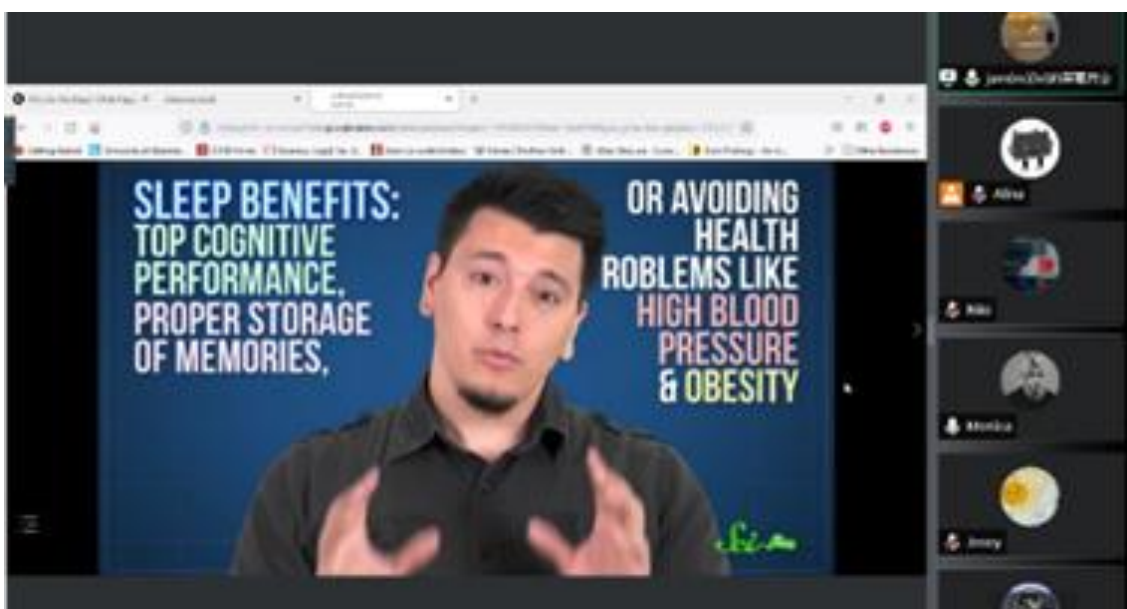
早的恋爱是不太好的，因为这可能会引发一些危险并且不合法的行为，他提到说他之前的学校中就有未成年女生怀孕的现象，这是很不好的。对此同学们进行了积极讨论。

Daniel 认为 14 岁的爱情不应该公开讨论并且不隐瞒孩子的真实姓名，这对孩子会造成不小的影响；他还认为爱情不限年龄，任何形式的爱都不应该有偏见。只要早恋不做错事、不影响自己，那么谈恋爱是可以的。

最后，外教 Jason 说：同学们的看法都

是正确的，不过他认为合适的年龄应该做合适的事情，14、15 岁的年龄应该认真学习而不是谈恋爱。

通过本次英语角的讨论，同学们认真思考了当今的社会问题。早恋是青春期的一种正常心理现象，应该合理看待早恋。但要在心里明白什么事情是能做的，什么事情是不能做的。作为学生，当前的任务就是学习，在学习中健康成长。



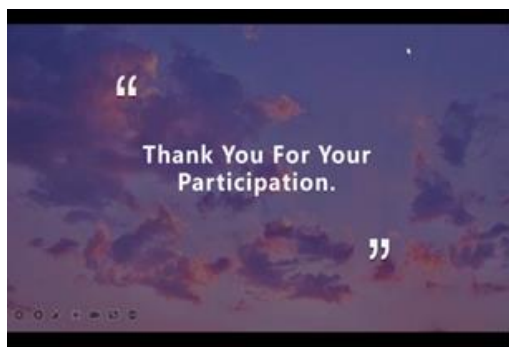
在“Sleep”的话题中，外教 James 首先询问了同学们的作息是怎么样的？

同学们的回答各不相同，有的说凌晨两三点才睡觉，有的说 12 点之前就会睡觉，几乎很少有同学会睡满 8 个小时。由此 James 带领同学们进行“将来工作后，大家能否睡满 8 小时？”的讨论。

接着，James 播放了一个关于睡眠的视频。视频中提到了睡眠是人们储存能量的方

式，拥有足够的睡眠会使人增长记忆力、提高学习能力等。同时也可以避免一些健康问题，例如高血压、肥胖症等。如果失眠了该怎么办呢？同学们又展开了第二轮讨论。

通过讨论，同学们明白了睡眠的重要性，不能因为贪玩就减少自己的睡眠时间，同时也学习到了正确的入睡方法，更是为同学们开展一次科普活动。



总之，同学们充分利用疫情这段时间，打好基础，练好基本功，通过英语角平台的交流，表达了自己的观点与想法，锻炼了英语口语交际能力，激发了同学们对英语学习的兴趣，拓展了思维，为今后的学习创造了条件。

8

大赛喜讯 教学佳音

外语学院法语系范靖斐、童丽楠俩同学 在“外研社多语言手抄报大赛”中获奖

2022年5月13日，外研社公布了“外研社多语言手抄报大赛”的获奖名单。我校外语学院法语系范靖斐、童丽楠两位同学榜上有名。

2022年1月6日，外研社举办了以“体育精神”为主题的多语种手抄报大赛。此次比赛旨在通过手抄报的形式，弘扬体育精神、讲好中国故事，鼓励同学们学习奥运知识，展现自己在语言上的才能和绘画上的技巧，同时也是为了迎接北京冬奥会而举办的。北京冬奥会不仅是中国向世界展示自身发展成果的重要窗口，更是与世界人民友好交往、传播中国文化的交流平台。

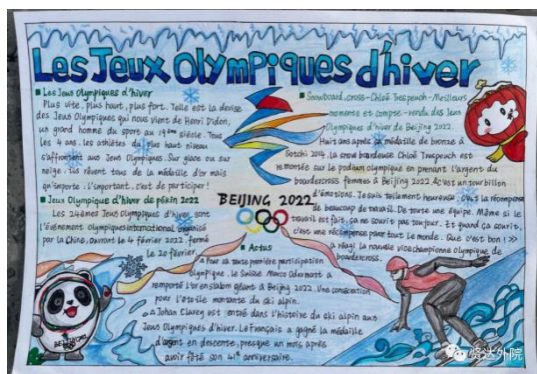
外研社多语言手抄报大赛得到了全国外语学习者的热烈响应。外研社官方共收到来自全国的2600余份作品，其中作者包括各年龄段的外语人才，他们中有小学、初中、

高中、大学外语爱好者。参赛者们提交的作品不仅展现了较高的语言水平和现代想象力的配图，更是给大赛带来了一场视觉盛宴。

外研社官方从语言表述、内容选材、视觉效果三个维度进行了多轮评审，最终评选



童丽楠同学的参赛作品



范靖斐同学的参赛作品

出各语种一等奖 1 名、二等奖 2 名、三等奖 3 名以及优秀奖 10 名。

我校外语学院法语 20-4 班的范靖斐同学和法语 20-3 班的童丽楠同学分别在邱敏



老师和孙丰怡老师的指导下，荣获大赛优秀奖。我们向两位同学的出色表现和教师们的精心指导表示祝贺，希望他们再接再厉，再创佳绩。

首届“沪江杯”科技翻译大赛日语系学子获奖

日前，首届“沪江杯”科技翻译大赛公布大赛获奖结果，我校外语学院日语系 2020 级姜晨懿同学，在系主任邓俊玲老师的悉心指导下喜获优秀奖。

首届“沪江杯”大赛由上海理工大学、上海科技翻译学会主办，全国翻译专业学位研究生教育指导委员会指导，中国科学技术大学 MTI 教育中心、上海外国语大学高级翻译学院等全国各高校共同协办。通过以赛促学、以训促学的方式为中国科技翻译的发展做出贡献，从而推动中国科技发展，扩大国际影响、提升国家形象、增强国家软实力。

此次大赛有来自全球 486 家院校及企事业单位，共计 7996 人次报名参赛。大赛评审委员会组织 130 位专家共进行了三轮匿名评审，线上初评、复评和线上笔译总评。

在笔译（日译中）赛事中，日语系 2020 级姜晨懿同学获优秀奖。

姜晨懿同学获奖后感慨地说：首先非常感谢邓俊玲老师一次次的悉心指导。此次沪



江杯比赛，对于我来说完全陌生的，翻译作品都是有关科技、化工行业的文章，具有很强的专业性和技术性。在我所学日语基础上，不断地查阅相关专业性资料，感谢老师耐心地一次次指导和修改。我认为翻译是一件很有趣味的东西，不仅考验了语言的掌握能力，

也考察了和检验了我的中文适用能力。面对不同类型的文章，所运用的中文表达也不尽相同。同时，对于译文的内容需要进行一定了解。在翻译过程中，需要多次通读自己的译文，发现问题，及时纠正与修改。通过参

加不同类型的日译中比赛，可以接触到不同领域的知识，让我进一步了解到日语文化，可以促进我的日语学习，为今后在翻译道路上做好铺垫。

日语系举办二年级日语三行情书大赛

の子」と僕ら
CIMPS × 新海誠

新海監督に習った歌詞
愛にできることはまだあるかい

企划详情

时间: 2022.5.01~2022.5.15
地点: 上外贤达校园内
对象: 上外贤达日语系二年级学生
参与方式: 参赛作品交给精读老师
奖项设置: 一等奖2名, 二等奖4名, 三等奖6名

期待大家踊跃参与分享你的故事

2022年5月，为了提高日语系学生对日语和日本文化的兴趣，丰富校园活动，外语学院日语系举办了二年级日语三行情书大赛，同学们积极踊跃报名参与。

经过第一轮同学们投票和第二轮日语系老师的评选，共选出10篇获奖作品，产生一等奖2名（20日语2班李旺沣、施亦

奇），二等奖4名（20级1班姜晨懿、日语2班梁艾静等同学），三等奖4名（20日语2班王馨瑶、徐文欣等同学）。

这次活动极大地调动了同学们学习日语的兴趣，受到同学们的欢迎。

作品欣赏

李旺洋

ラブレターは3行しかない

短くて簡単すぎる

あなたのため一生書きたいと思っている。

情书只有三行

又短又简单

而我想给你写一生。

施亦奇

世界に向き合うという約束をし

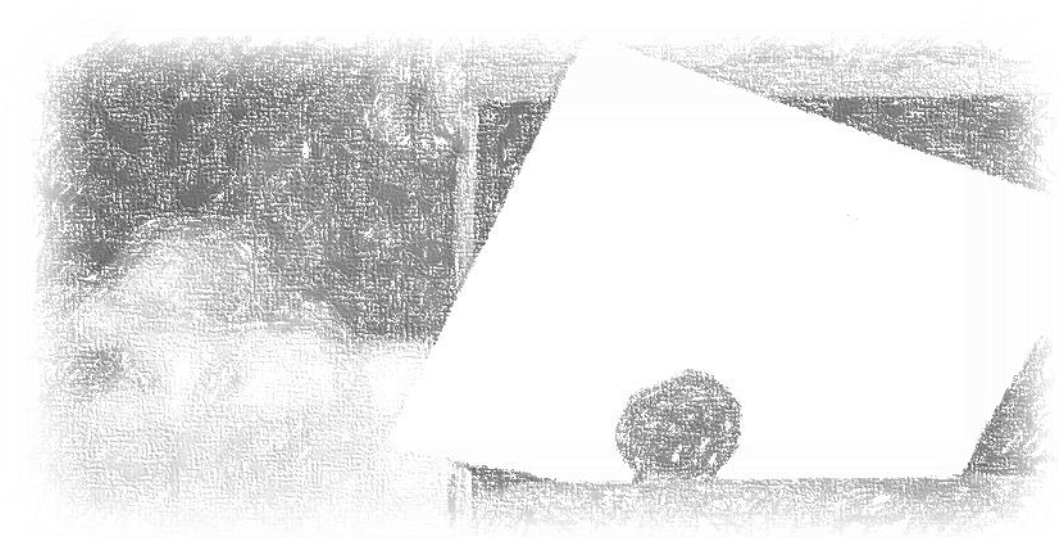
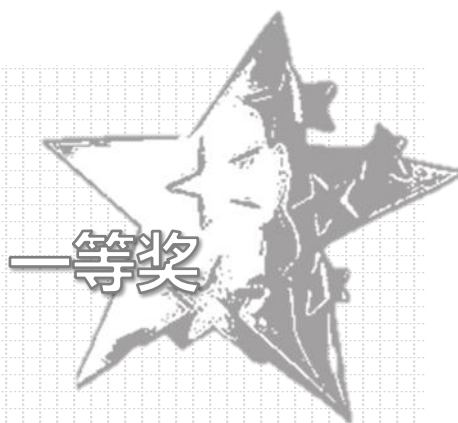
一緒により良い生活を送りながら

ある時点で一緒に世界から逃げる。

向你发出一份一起面对世界的约定

一起更好地生活

在某一时刻又一起逃离世界。





School of Foreign Languages

Xianda College of Economics and Humanities

2022.05-06